beamZ Pro

BEAMZ
MADE
EAZY

V 2.1
152.570

BRUTE 30000
USER MANUAL

BEAMZ
MADE
EAZY

INDEX

ENGLISH
PARTS OVERVIEW 4
INSTALLATION DRAWING 5
CONTROLL MENU 7
DMX CHANNELS 9
PRODUCT OPERATION 11
WARNINGS 20

NEDERLANDS
OVERZICHT ONDERDELEN 4
INSTALLATIETEKENING 5
MENUBEDIENING 7
DMX KANALEN 9
PRODUCTOPERATIE 12
WAARSCHUWINGEN 20

DEUTSCH
TEILEÜBERSICHT 4
INSTALLATIONSZEICHNUNG 5
MENÜSTEUERUNG 7
DMX KANÄLE 9
PRODUKTOPERATION 13
WARNUNGEN 20

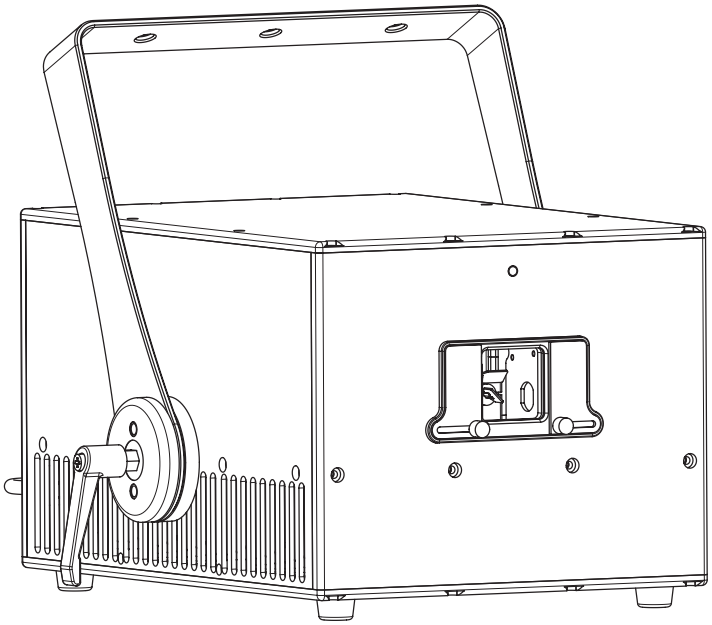
ESPAÑOL
RESUMEN DE LAS PARTES 4
PLANO DE INSTALACIÓN 5
CONTROL DE MENÚ 7
CANALES DMX 9
OPERACIÓN DE PRODUCTO 14
ADVERTENCIAS 20

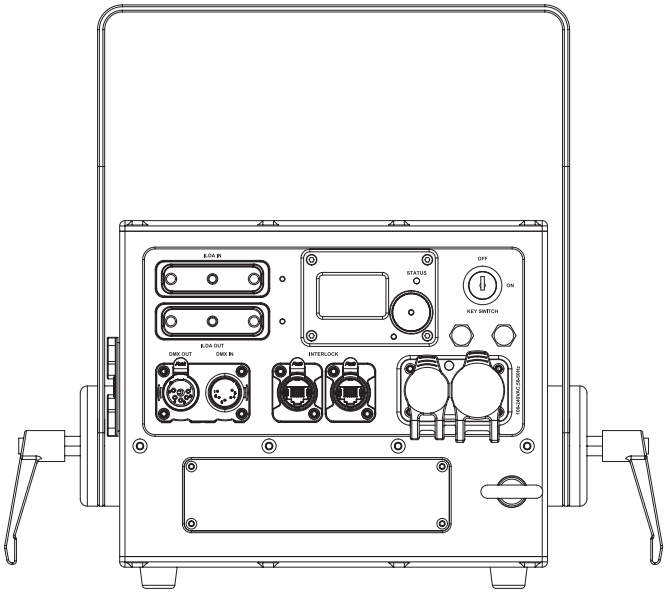
FRANÇAIS
APERÇU DES PARTIES 4
PLAN D'INSTALLATION 5
CONTRÔLE DU MENU 7
CANAUX DMX 9
EXPLOITATION DU PRODUIT 15
AVERTISSEMENTS 20

POLSKI
PRZEGLĄD CZĘŚCI 4
RYSUNEK INSTALACYJNY 5
MENU CONTROL 7
DMX KANAŁY 9
PRODUCT OPERATION 16
OSTRZEŻENIE 20

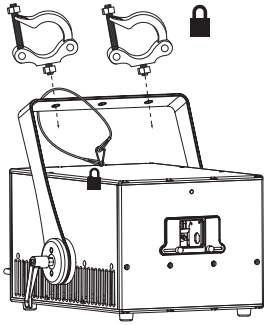
CEŠTİNA
PŘEHLED ČÁSTÍ 4
INSTALAČNÍ VÝKRES 5
MENU CONTROL 7
DMX KANÁLY 9
PRODUKTOVÁ OPERACE 17
VAROVÁNÍ 20

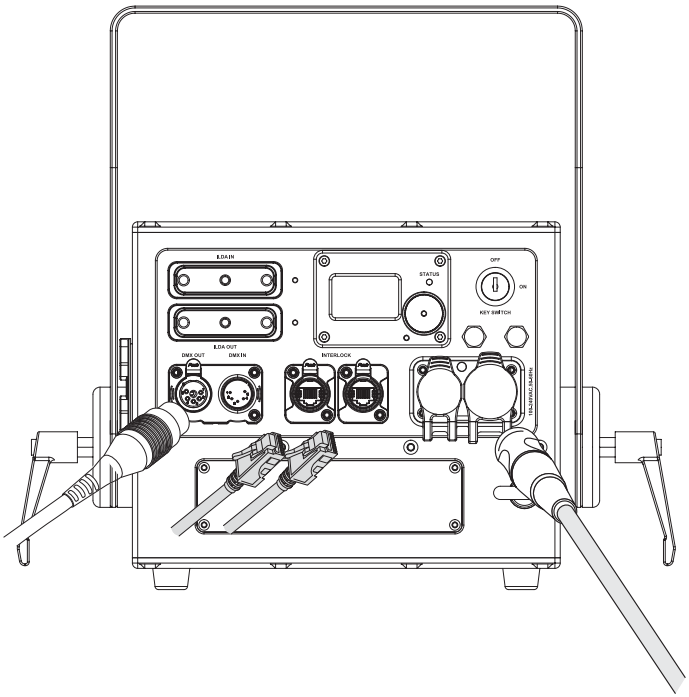
PRODUCT OVERVIEW

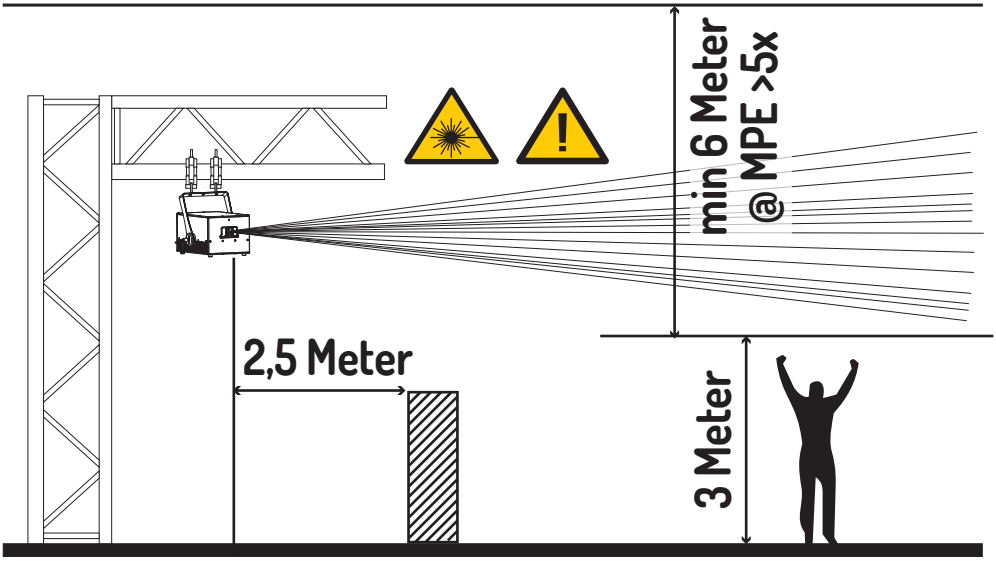


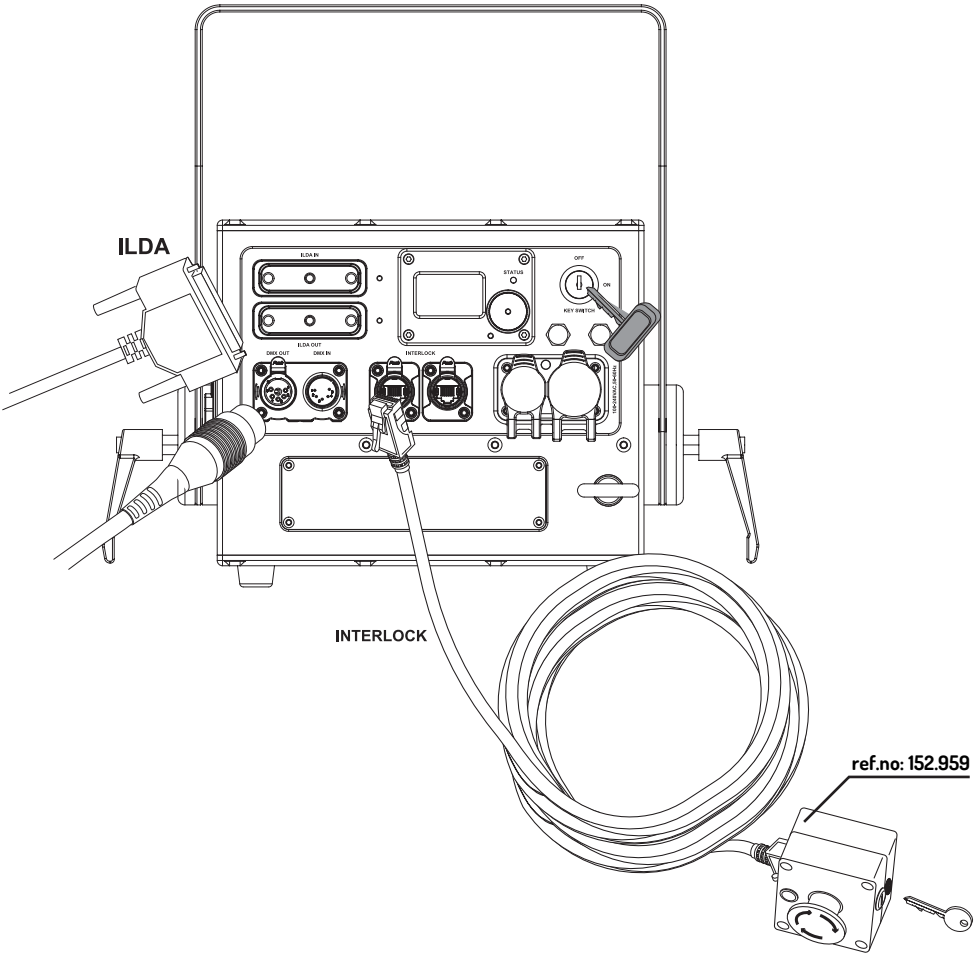


INSTALLATION








ILDA
INTERLOCK
ref.no: 152.959

CONTOL MENU

MENU	Parameter	Value / Option	Description
Function Mode	Mode	DMX-512 Mode	Operate via DMX control
		Auto Mode	Run internal automatic programs
Show Listing	List Selection	Choose List	Select show list menu
		All Lists / 001	Play a show list
Playing Show	Show Selection	Choose Show	Select show menu
		001–255	Play a specific show in selected list
Play Setup	Play Speed	0–100% (default 50%)	Select playing speed of the show
	Play Mode	Loop Play	Continuous loop playback
		Random Play	Randomized playback
Address Setup	DMX Address	001–512	Set DMX address
Channel Setup	Mode	Normal Mode	10-channel operation
		Expert Mode	34-channel operation
Laser Setup	Scanner Speed	25kpps (default)Adjustable up to 40kpps (set correctly to avoid scanner failure)	
	Color Mode	Single (7 colors)	Single color selection
		RGY	Red / Green / Yellow mix
		RBP	Red / Blue / Purple mix
		GBC	Green / Blue / Cyan mix
		RGB (default)	Full RGB color mixing
		WYPC	White / Yellow / Pink / Cyan
	Laser Modulation	Analog (default)	Smooth modulation
		TTL	On/off modulation
	Invert	Normal	Standard orientation
		Invert X	Horizontal inversion
		Invert Y	Vertical inversion
		Invert XY	Horizontal + vertical inversion
	Image Size	Size X	Adjust horizontal size
		Size Y	Adjust vertical size
	Position Setup	Position X	Horizontal position offset
		Position Y	Vertical position offset
General Setup	Reset Default	YES / NO	Restore factory settings
	Safety Protection	ON	Enable one beam protection
		OFF (default)	Disable protection
	Master Setup	ON	Enable master mode
		OFF	Disable master mode
	Back Light	Normally ON	Display always active
		Delay 15s OFF	Auto-off after 15 seconds
	Display Setup	Rotate 180°	Rotate LCD display
		Normal Display	Standard orientation
	About System	—	Display system information

DMX CHANNELS

10 CHANNELS

Channel	Function	Value	BIT Channels description
CH1	ON/OFF	000	Laser OFF
	ON/OFF	001-255	Laser ON (Brightness 1-100%)
CH2	Strobe	001-255	Strobe speed (slow → fast)
CH3	Pattern Size	000-255	Pattern size selection
CH4	X Position	000-255	X position (128 = center; active when CH3 ≠ 0)
CH5	Y Position	000-255	Y position (128 = center; active when CH3 ≠ 0)
CH6	Show Select	000-255	Select show (2 DMX values per show; list via CH9)
CH7	Color	000-063	Single color selection
	Color	064-095	Fixed / color change speed
	Color	096-127	Color change speed
	Color	128-159	Color change + flowing effect speed
	Color	160-191	Flowing color speed
	Color	192-223	Flowing color speed
	Color	224-255	Color drawing speed
CH8	Scan Mode	000-127	Line scanning speed
	Scan Mode	128-255	Dot scanning speed
CH9	Show List	000-255	Show list selection (step of 8; 0 = all lists)
CH10	Auto Mode	000-026	Default auto speed
	Auto Mode	027-255	Auto speed (slow → fast)

34 CHANNELS

Channel	Function	Value	BIT Channels description
CH1	ON/OFF	000	Laser OFF
	ON/OFF	001-255	Laser ON (Brightness 1-100%)
CH2	Strobe	001-255	Strobe speed (slow → fast)
CH3	Pattern Size	000-255	Pattern size selection
CH4	X Position	000-255	X position (128 = center; active when CH3 ≠ 0)
CH5	Y Position	000-255	Y position (128 = center; active when CH3 ≠ 0)
CH6	Show Select	000-255	Select show (2 DMX values per show; list via CH9)
CH7	Color	000-063	Single color selection
	Color	064-095	Fixed / color change speed
	Color	096-127	Color change speed
	Color	128-159	Color change+flowing effect speed
	Color	160-191	Flowing color speed
	Color	192-223	Flowing color speed
	Color	224-255	Color drawing speed
CH8	Scan Mode	000-127	Line scanning speed
	Scan Mode	128-255	Dot scanning speed
CH9	Show List	000-255	Show list selection (step of 8; 0 = all lists)
CH10	Auto Mode	000-026	Default auto speed
	Auto Mode	027-255	Auto speed (slow → fast)
CH11	Z Rotation	001-127	Rotation angle
	Z Rotation	128-255	Rotation speed
CH12	X Rotation	001-127	Rotation angle
	X Rotation	128-255	Rotation speed
CH13	Y Rotation	001-127	Rotation angle
	Y Rotation	128-255	Rotation speed
CH14	X Movement	001-127	Position
	X Movement	128-255	Movement speed
CH15	Y Movement	001-127	Position
	Y Movement	128-255	Movement speed
CH16	Zoom	001-127	Zoom size
	Zoom	128-255	Zoom speed
CH17	Drawing	001-255	Drawing speed
CH18	Wave	001-127	X wave speed
	Wave	128-255	Y wave speed
CH19	Strobe (Pattern 2)	001-255	Strobe speed (slow → fast)
CH20	Pattern Size (P2)	000-255	Pattern size selection
CH21	X Position (P2)	000-255	X position (128 = center)
CH22	Y Position (P2)	000-255	Y position (128 = center)
CH23	Show Select (P2)	000-255	Select show(2 DMX values per show; list via CH26)
CH24	Color (P2)	000-063	Single color selection
	Color (P2)	064-095	Fixed / color change speed
	Color (P2)	096-127	Color change speed
	Color (P2)	128-159	Color change+flowing effect speed
	Color (P2)	160-191	Flowing color speed
	Color (P2)	192-223	Flowing color speed
	Color (P2)	224-255	Color drawing speed
CH25	Scan Mode (P2)	000-127	Line scanning speed

	Scan Mode (P2)	128-255	Dot scanning speed
CH26	Show List (P2)	000-255	Show list selection (step of 8; 0 = all lists)
CH27	Z Rotation (P2)	001-127	Rotation angle
	Z Rotation (P2)	128-255	Rotation speed
CH28	X Rotation (P2)	001-127	Rotation angle
	X Rotation (P2)	128-255	Rotation speed
CH29	Y Rotation (P2)	001-127	Rotation angle
	Y Rotation (P2)	128-255	Rotation speed
CH30	X Movement (P2)	001-127	Position
	X Movement (P2)	128-255	Movement speed
CH31	Y Movement (P2)	001-127	Position
	Y Movement (P2)	128-255	Movement speed
CH32	Zoom (P2)	001-127	Zoom size
	Zoom (P2)	128-255	Zoom speed
CH33	Drawing (P2)	001-255	Drawing speed
CH34	Wave (P2)	001-127	X wave speed
	Wave (P2)	128-255	Y wave speed

CH19-34 is valid for pattern 2 (CH26 to choose a show list, and CH23 to choose a show).

PRODUCT OVERVIEW / INSTALLATION

LASER INSTALLATION

⚠ **This product must be installed, maintained, and serviced only by an authorized and qualified electrician. Improper handling may result in electric shock, fire hazards, equipment damage, or hazardous radiation exposure.**

The laser fixture is designed for suspended installation. Mount the unit using the supplied mounting bracket and a suitable mounting clamp. Ensure the installation structure is stable and capable of supporting the weight of the fixture. Install the fixture in a well-ventilated location where ventilation openings are not obstructed and unauthorized persons cannot reach the unit. Ensure the projected beam path does not intersect unintended objects or surfaces. Verify that the mains voltage matches the value indicated on the unit label. Never connect the fixture to a dimmer or adjustable power supply. If the unit has been exposed to large temperature changes during transport or storage, allow it to reach room temperature before switching it on. Switch on the unit and verify communication with the control software. Confirm that the device is recognized before operating the laser output. In the event of abnormal operation or malfunction, switch off the unit immediately and disconnect the power cable.

⚠ **Maintain a minimum distance of 0.5 m (20 inches) between the laser fixture and any flammable or heat-sensitive materials (e.g. decorations, fabrics). Install the fixture only in locations where the projected beam path does not intersect with unintended objects or surfaces.**

REGULAR SAFETY INSPECTIONS

The installation structure must be designed to support at least 10 times the weight of the unit for a minimum of one hour without deformation. The operator is responsible for ensuring that all safety-critical and mechanical installations are inspected and approved by a qualified technician before first use and after any modifications. Safety-related and mechanical installations must be inspected by a qualified technician at least once per year. Ensure that the area below the installation position remains clear of unauthorized persons during installation, servicing, or maintenance.

CLEANING

Disconnect the unit from the power supply before cleaning. Clean the housing and optical output window periodically to maintain optimal performance. Use a soft lint-free cloth and suitable optical cleaning solution. Do not use aggressive solvents or abrasive materials. Ensure that cooling vents, fans, and heat sinks remain free from dust and dirt. Accumulated dust may reduce cooling efficiency and affect the performance and lifetime of the device.

PERIODIC CHECKS

Check the following periodically: The safety cable is not worn or damaged. All mounting hardware, including clamps and screws, remain tightened and secure. Cooling vents and fans are free from dust or obstruction. The optical output window is clean and free from contamination.

REGULATORY NOTICE – UNITED KINGDOM

WARNING! The use and operation of laser display equipment in the United Kingdom must comply with the requirements of the Health and Safety at Work etc. Act 1974 and the Control of Artificial Optical Radiation at Work Regulations 2010. Operation of Class 3B and Class 4 laser products must be carried out by competent persons and appropriate safety measures must be implemented to prevent hazardous exposure.

INTENDED USE

This product is designed for professional laser display applications in indoor environments. Installation and operation must be carried out only by qualified personnel in accordance with this manual and applicable safety regulations.

INTERLOCK CONNECTION

The laser system must be connected to a remote interlock circuit or emergency stop system where required by local regulations.
The laser must not operate if the interlock circuit is open.

SCAN FAILURE PROTECTION

This laser projector contains scanning systems. In the event of scanner failure, hazardous static beams may occur.
Always ensure scan-fail safety circuits are enabled when projecting into accessible areas.
Audience scanning is prohibited unless the system is specifically designed and configured for audience scanning and complies with applicable laser safety regulations.

PRODUCTOVERZICHT / INSTALLATIE

LASER INSTALLATIE

⚠ **Dit product mag uitsluitend worden geïnstalleerd, onderhouden en gerepareerd door een bevoegde en gekwalificeerde elektricien. Onjuist gebruik kan leiden tot elektrische schokken, brandgevaar, schade aan apparatuur of blootstelling aan gevaarlijke straling.**
De laserarmatuur is ontworpen voor hangende installatie. Monteer het apparaat met behulp van de meegeleverde montagebeugel en een geschikte montageklem. Zorg ervoor dat de installatieconstructie stabiel is en het gewicht van de armatuur kan dragen. Installeer de armatuur in een goed geventileerde ruimte waar ventilatieopeningen niet worden geblokkeerd en onbevoegde personen het apparaat niet kunnen bereiken. Zorg ervoor dat het geprojecteerde laserpad geen onbedoelde objecten of oppervlakken raakt. Controleer of de netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje van het apparaat. Sluit het apparaat nooit aan op een dimmer of regelbare voeding. Indien het apparaat tijdens transport of opslag aan grote temperatuurschommelingen is blootgesteld, laat het eerst op kamertemperatuur komen voordat u het inschakelt. Schakel het apparaat in en controleer de communicatie met de besturingssoftware. Controleer of het apparaat correct wordt herkend voordat de laseroutput wordt geactiveerd. Schakel het apparaat bij abnormale werking of storing onmiddellijk uit en koppel de voedingskabel los.

⚠ **Houd een minimale afstand van 0,5 m (20 inch) tussen de laserarmatuur en brandbare of hittegevoelige materialen (bijv. decoraties, stoffen). Installeer de armatuur alleen op locaties waar het geprojecteerde laserpad geen onbedoelde objecten of oppervlakken kruist.**

REGELMATIGE VEILIGHEIDSINSPECTIES

De installatieconstructie moet zodanig ontworpen zijn dat deze minimaal 10 keer het gewicht van het apparaat gedurende ten minste één uur zonder vervorming kan dragen. De gebruiker is verantwoordelijk voor het laten controleren en goedkeuren van alle veiligheidskritische en mechanische installaties door een gekwalificeerde technicus vóór het eerste gebruik en na eventuele wijzigingen. Veiligheidsgerelateerde en mechanische installaties moeten minimaal eenmaal per jaar worden geïnspecteerd door een gekwalificeerde technicus. Zorg ervoor dat het gebied onder de installatieplaats vrij blijft van onbevoegde personen tijdens installatie, service of onderhoud.

REINIGING

Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u het reinigt. Reinig de behuizing en het optische uitgangsvenster regelmatig om optimale prestaties te behouden. Gebruik een zachte pluisvrije doek en een geschikte optische reinigingsvloeistof. Gebruik geen agressieve oplosmiddelen of schurende materialen. Zorg ervoor dat ventilatieopeningen, ventilatoren en koellichamen vrij blijven van stof en vuil. Ophoping van stof kan de koeling verminderen en de prestaties en levensduur van het apparaat beïnvloeden.

PERIODIEKE CONTROLES

Controleer regelmatig het volgende: De veiligheidskabel is niet versleten of beschadigd. Alle montagehardware, inclusief klemmen en schroeven, is stevig bevestigd. Ventilatieopeningen en ventilatoren zijn vrij van stof of blokkades. Het optische uitgangsvenster is schoon en vrij van vervuiling.

REGELGEVINGSKENNISGEVING – NEDERLAND / BELGIË / LUXEMBURG

LET OP! Het gebruik van dit laserapparaat moet voldoen aan de eisen van de Europese norm EN 60825-1 (Veiligheid van laserproducten) en de nationale arbeidsveiligheidswetgeving, waaronder de Arbeidsomstandighedenwet (Nederland) en de Codex over het welzijn op het werk (België). Het gebruik van klasse 3B- en klasse 4-lasers is uitsluitend toegestaan wanneer passende veiligheidsmaatregelen worden getroffen om blootstelling boven de toegestane limieten te voorkomen.

BEOOGD GEBRUIK

Dit product is ontworpen voor professionele laserprojectietoepassingen binnenshuis. Installatie en bediening mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel volgens deze handleiding en de geldende veiligheidsvoorschriften.

INTERLOCK AANSLUITING

Het lasersysteem moet worden aangesloten op een externe interlockkring of noodstopsysteem wanneer dit door lokale regelgeving wordt vereist. **De laser mag niet functioneren wanneer de interlockkring is onderbroken.**

SCANSTORINGSBEVEILIGING

Deze laserprojector bevat scannersystemen. In het geval van een scannerstoring kunnen gevaarlijke statische laserstralen ontstaan. Zorg er altijd voor dat de scan-fail veiligheidscircuits zijn ingeschakeld wanneer er wordt geprojecteerd in toegankelijke gebieden.
Publieksscanning is verboden tenzij het systeem specifiek is ontworpen en geconfigureerd voor publieksscanning en voldoet aan de geldende laserveiligheidsvoorschriften.

PRODUKTÜBERSICHT/ INSTALLATION

LASER INSTALLATION

⚠ **Dieses Produkt darf nur von einem autorisierten und qualifizierten Elektriker installiert, gewartet und repariert werden. Unsachgemäße Handhabung kann zu Stromschlägen, Brandgefahr, Geräteschäden oder gefährlicher Strahlenexposition führen.**

Das Lasergerät ist für die hängende Installation vorgesehen. Montieren Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Montagebügel und einer geeigneten Montageklemme. Stellen Sie sicher, dass die Installationsstruktur stabil ist und das Gewicht des Geräts tragen kann. Installieren Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort, an dem Lüftungsöffnungen nicht blockiert werden und unbefugte Personen keinen Zugang haben. Stellen Sie sicher, dass der projizierte Strahlweg keine unbeabsichtigten Objekte oder Oberflächen trifft. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit dem auf dem Gerät angegebenen Wert übereinstimmt. Schließen Sie das Gerät niemals an einen Dimmer oder eine regelbare Stromversorgung an. Wenn das Gerät während Transport oder Lagerung großen Temperaturschwankungen ausgesetzt war, lassen Sie es vor dem Einschalten zunächst Raumtemperatur erreichen. Schalten Sie das Gerät ein und überprüfen Sie die Kommunikation mit der Steuerungssoftware. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät erkannt wird, bevor die Laserprojektion aktiviert wird. Bei abnormalem Betrieb oder Fehlfunktion das Gerät sofort ausschalten und vom Stromnetz trennen.

⚠ **lten Sie einen Mindestabstand von 0,5 m (20 Zoll) zwischen dem Lasergerät und brennbaren oder hitzeempfindlichen Materialien (z. B. Dekorationen, Stoffe) ein. Installieren Sie das Gerät nur an Orten, an denen der projizierte Strahlweg keine unbeabsichtigten Objekte oder Oberflächen trifft.**

REGELMÄSSIGE SICHERHEITSINSPEKTIONEN

Die Installationsstruktur muss so ausgelegt sein, dass sie mindestens das 10-fache Gewicht des Geräts für mindestens eine Stunde ohne Verformung tragen kann. Der Betreiber ist dafür verantwortlich, dass alle sicherheitsrelevanten und mechanischen Installationen vor der ersten Inbetriebnahme und nach Änderungen von einem qualifizierten Techniker geprüft und freigegeben werden. Sicherheitsrelevante und mechanische Installationen müssen mindestens einmal jährlich von einem qualifizierten Techniker überprüft werden. Stellen Sie sicher, dass sich während Installation, Wartung oder Service keine unbefugten Personen im Bereich unterhalb der Installation aufhalten.

REINIGUNG

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz. Reinigen Sie das Gehäuse und das optische Austrittsfenster regelmäßig, um eine optimale Leistung zu gewährleisten. Verwenden Sie ein weiches fusselfreies Tuch und eine geeignete optische Reinigungslösung. Verwenden Sie keine aggressiven Lösungsmittel oder scheuernden Materialien. Stellen Sie sicher, dass Lüftungsöffnungen, Lüfter und Kühlkörper frei von Staub und Schmutz bleiben.

PERIODISCHE KONTROLLEN

Überprüfen Sie regelmäßig: Das Sicherheitsseil ist nicht beschädigt oder verschlissen. Alle Montageelemente, einschließlich Klemmen und Schrauben, sind fest angezogen. Lüftungsöffnungen und Lüfter sind frei von Staub oder Blockierungen. Das optische Austrittsfenster ist sauber und frei von Verschmutzungen.

REGULATORISCHER HINWEIS – DEUTSCHLAND / ÖSTERREICH / SCHWEIZ

ACHTUNG! Der Betrieb von Lasergeräten muss den Anforderungen der Norm EN 60825-1 sowie den nationalen Arbeitsschutzvorschriften entsprechen. In Deutschland gelten insbesondere die Unfallverhütungsvorschrift DGUV Vorschrift 11 „Laserstrahlung" sowie die OStrV (Verordnung zum Schutz der Beschäftigten vor Gefährdungen durch künstliche optische Strahlung). Der Betrieb von Laserklasse 3B und 4 darf nur durch geschultes Fachpersonal erfolgen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Produkt ist für professionelle Laserprojektionsanwendungen in Innenräumen vorgesehen. Installation und Betrieb dürfen nur durch qualifiziertes Fachpersonal gemäß dieser Anleitung und den geltenden Sicherheitsvorschriften erfolgen.

INTERLOCK-ANSCHLUSS

Das Lasersystem muss an einen externen Interlock-Kreis oder ein Not-Aus-System angeschlossen werden, sofern dies durch lokale Vorschriften erforderlich ist.

Der Laser darf nicht betrieben werden, wenn der Interlock-Kreis geöffnet ist.

SCAN-FEHLER-SCHUTZ

Dieser Laserprojektor enthält Scannersysteme. Im Falle eines Scannerfehlers können gefährliche statische Laserstrahlen auftreten. Stellen Sie stets sicher, dass die Scan-Fail-Sicherheitsschaltungen aktiviert sind, wenn in zugängliche Bereiche projiziert wird.

Publikumsscanning ist verboten, sofern das System nicht speziell für Publikumsscanning ausgelegt und konfiguriert ist und den geltenden Lasersicherheitsvorschriften entspricht.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO / INSTALACIÓN

INSTALACIÓN DEL LÁSER

⚠ **Este producto debe ser instalado, mantenido y reparado únicamente por un electricista autorizado y cualificado. Una manipulación incorrecta puede provocar descargas eléctricas, riesgo de incendio, daños en el equipo o exposición a radiación peligrosa.**
El equipo láser está diseñado para instalación suspendida. Monte la unidad utilizando el soporte de montaje suministrado y una abrazadera de montaje adecuada. Asegúrese de que la estructura de instalación sea estable y capaz de soportar el peso del equipo. Instale el dispositivo en un lugar bien ventilado donde las aberturas de ventilación no estén obstruidas y donde personas no autorizadas no puedan acceder al equipo. Asegúrese de que la trayectoria del haz proyectado no intersecte objetos o superficies no deseadas. Verifique que el voltaje de red coincide con el valor indicado en la etiqueta del equipo. Nunca conecte el equipo a un dimmer o fuente de alimentación regulable. Si la unidad ha estado expuesta a cambios importantes de temperatura durante el transporte o almacenamiento, deje que alcance la temperatura ambiente antes de encenderla. Encienda la unidad y verifique la comunicación con el software de control. Confirme que el dispositivo es reconocido antes de activar la salida láser. En caso de funcionamiento anormal o fallo, apague inmediatamente la unidad y desconecte el cable de alimentación.

⚠ **Mantenga una distancia mínima de 0,5 m (20 pulgadas) entre el equipo láser y cualquier material inflamable o sensible al calor (por ejemplo, decoraciones o tejidos). Instale el equipo únicamente en lugares donde la trayectoria del haz proyectado no intersecte objetos o superficies no deseadas.**

INSPECCIONES DE SEGURIDAD PERIÓDICAS

La estructura de instalación debe estar diseñada para soportar al menos 10 veces el peso del equipo durante un mínimo de una hora sin deformaciones. El operador es responsable de garantizar que todas las instalaciones mecánicas y relacionadas con la seguridad sean inspeccionadas y aprobadas por un técnico cualificado antes del primer uso y después de cualquier modificación. Las instalaciones relacionadas con la seguridad y la mecánica deben ser inspeccionadas por un técnico cualificado al menos una vez al año. Asegúrese de que el área situada debajo del punto de instalación permanezca libre de personas no autorizadas durante la instalación, mantenimiento o reparación.

LIMPIEZA

Desconecte la unidad de la alimentación antes de realizar la limpieza. Limpie periódicamente la carcasa y la ventana óptica de salida para mantener un rendimiento óptimo. Utilice un paño suave que no deje pelusa y una solución de limpieza óptica adecuada. No utilice disolventes agresivos ni materiales abrasivos. Asegúrese de que las aberturas de ventilación, ventiladores y disipadores de calor permanezcan libres de polvo y suciedad. La acumulación de polvo puede reducir la eficiencia de refrigeración y afectar al rendimiento y la vida útil del equipo.

COMPROBACIONES PERIÓDICAS

Compruebe periódicamente lo siguiente: El cable de seguridad no está desgastado ni dañado. Todos los elementos de montaje, incluidas abrazaderas y tornillos, permanecen firmemente sujetos. Las aberturas de ventilación y los ventiladores están libres de polvo u obstrucciones. La ventana óptica de salida está limpia y libre de contaminación.

AVISO REGLAMENTARIO – ESPAÑA

¡ATENCIÓN! El uso de equipos láser debe cumplir con la norma EN 60825-1 relativa a la seguridad de los productos láser y con la legislación nacional aplicable en materia de seguridad laboral y radiaciones ópticas artificiales. Los láseres de clase 3B y 4 deben ser operados únicamente por personal cualificado y con las medidas de seguridad adecuadas para evitar exposiciones peligrosas.

USO PREVISTO

Este producto está diseñado para aplicaciones profesionales de proyección láser en interiores. La instalación y el funcionamiento deben ser realizados únicamente por personal cualificado de acuerdo con este manual y las normativas de seguridad aplicables.

CONEXIÓN DE INTERLOCK

El sistema láser debe conectarse a un circuito de interbloqueo remoto o a un sistema de parada de emergencia cuando lo exijan las normativas locales.
El láser no debe funcionar si el circuito de interbloqueo está abierto.

PROTECCIÓN CONTRA FALLO DE ESCÁNER

Este proyector láser contiene sistemas de escaneo. En caso de fallo del escáner, pueden producirse haces estáticos peligrosos.
Asegúrese siempre de que los circuitos de seguridad de fallo de escaneo estén activados cuando se proyecte en áreas accesibles.
El escaneo sobre el público está prohibido a menos que el sistema esté específicamente diseñado y configurado para el escaneo del público y cumpla con las normativas de seguridad láser aplicables.

DESCRIPTION DU PRODUIT / INSTALLATION

INSTALLATION DU LASER

⚠ **Ce produit doit être installé, entretenu et réparé uniquement par un électricien autorisé et qualifié. Une mauvaise manipulation peut entraîner un choc électrique, un risque d'incendie, des dommages matériels ou une exposition à un rayonnement dangereux.**
Le projecteur laser est conçu pour une installation suspendue. Montez l'appareil à l'aide de l'étrier de montage fourni et d'un collier de fixation approprié. Assurez-vous que la structure d'installation est stable et capable de supporter le poids de l'appareil. Installez l'appareil dans un endroit bien ventilé où les ouvertures de ventilation ne sont pas obstruées et où les personnes non autorisées ne peuvent pas accéder à l'équipement. Assurez-vous que la trajectoire du faisceau projeté ne croise aucun objet ou surface non souhaité. Vérifiez que la tension secteur correspond à la valeur indiquée sur l'étiquette de l'appareil. Ne connectez jamais l'appareil à un variateur ou à une alimentation réglable. Si l'appareil a été exposé à des variations importantes de température pendant le transport ou le stockage, laissez-le atteindre la température ambiante avant de l'allumer. Allumez l'appareil et vérifiez la communication avec le logiciel de contrôle. Confirmez que l'appareil est reconnu avant d'activer la sortie laser. En cas de fonctionnement anormal ou de dysfonctionnement, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez le câble d'alimentation.Connectez les câbles DMX (si utilisés) ainsi que le câble d'alimentation secteur. Ouvrez la sortie/buse de fumée.

⚠ **Maintenez une distance minimale de 0,5 m (20 pouces) entre l'appareil laser et tout matériau inflammable ou sensible à la chaleur (par exemple décorations ou tissus). Installez l'appareil uniquement dans des endroits où la trajectoire du faisceau projeté ne croise pas d'objets ou de surfaces non souhaités.**

INSPECTIONS DE SÉCURITÉ RÉGULIÈRES
La structure d'installation doit être conçue pour supporter au moins 10 fois le poids de l'appareil pendant au minimum une heure sans déformation. L'opérateur est responsable de s'assurer que toutes les installations mécaniques et liées à la sécurité sont inspectées et approuvées par un technicien qualifié avant la première utilisation et après toute modification. Les installations liées à la sécurité et à la mécanique doivent être inspectées par un technicien qualifié au moins une fois par an. Assurez-vous que la zone située sous la position d'installation reste libre de toute personne non autorisée pendant l'installation, l'entretien ou la maintenance.

NETTOYAGE
Débranchez l'appareil de l'alimentation avant de le nettoyer. Nettoyez régulièrement le boîtier et la fenêtre optique de sortie afin de maintenir des performances optimales. Utilisez un chiffon doux non pelucheux et une solution de nettoyage optique appropriée. N'utilisez pas de solvants agressifs ni de matériaux abrasifs. Assurez-vous que les ouvertures de ventilation, les ventilateurs et les dissipateurs thermiques restent propres et exempts de poussière et de saleté.

CONTRÔLES PÉRIODIQUES
Vérifiez régulièrement les points suivants : Le câble de sécurité n'est pas usé ni endommagé. Tous les éléments de fixation, y compris les colliers et vis, sont correctement serrés. Les ouvertures de ventilation et ventilateurs sont libres de poussière ou d'obstruction. La fenêtre optique de sortie est propre et exempte de contamination.

AVIS RÉGLEMENTAIRE – FRANCE / BELGIQUE / SUISSE
ATTENTION! L'utilisation des appareils laser doit être conforme à la norme EN 60825-1 relative à la sécurité des produits laser et aux réglementations nationales applicables. En France, l'utilisation des lasers de spectacle est soumise à la réglementation du Code de la santé publique et aux décisions publiées sur **www.legifrance.gouv.fr**
. L'exploitation des lasers de classe 3B et 4 doit être effectuée uniquement par du personnel qualifié.

UTILISATION PRÉVUE
Ce produit est destiné aux applications professionnelles de projection laser en intérieur. L'installation et l'utilisation doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié conformément à ce manuel et aux réglementations de sécurité applicables.

CONNEXION INTERLOCK
Le système laser doit être connecté à un circuit d'interverrouillage distant ou à un système d'arrêt d'urgence lorsque cela est requis par la réglementation locale.
Le laser ne doit pas fonctionner si le circuit d'interverrouillage est ouvert.

PROTECTION CONTRE LA DÉFAILLANCE DU SCANNER
Ce projecteur laser contient des systèmes de balayage. En cas de défaillance du scanner, des faisceaux statiques dangereux peuvent apparaître. Assurez-vous toujours que les circuits de sécurité de défaillance de balayage sont activés lors de projections dans des zones accessibles.
Le balayage du public est interdit sauf si le système est spécifiquement conçu et configuré pour le balayage du public et qu'il est conforme aux réglementations de sécurité laser applicables.

OPIS PRODUKTU /INSTALACJA

INSTALACJA LASERA

⚠ Ten produkt może być instalowany, konserwowany i serwisowany wyłącznie przez upoważnionego i wykwalifikowanego elektryka. Niewłaściwa obsługa może spowodować porażenie prądem, ryzyko pożaru, uszkodzenie urządzenia lub narażenie na niebezpieczne promieniowanie.

Urządzenie laserowe jest przeznaczone do instalacji podwieszanej. Zamontuj urządzenie przy użyciu dostarczonego uchwytu montażowego oraz odpowiedniego zacisku montażowego. Upewnij się, że konstrukcja instalacyjna jest stabilna i zdolna do utrzymania ciężaru urządzenia. Zainstaluj urządzenie w dobrze wentylowanym miejscu, gdzie otwory wentylacyjne nie są zablokowane, a osoby nieupoważnione nie mają dostępu do urządzenia. Upewnij się, że trajektoria projektowanej wiązki nie przecina niepożądanych obiektów ani powierzchni. Sprawdź, czy napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na etykiecie urządzenia. Nigdy nie podłączaj urządzenia do ściemniacza ani regulowanego zasilacza. Jeśli urządzenie było narażone na duże zmiany temperatury podczas transportu lub przechowywania, pozwól mu osiągnąć temperaturę pokojową przed włączeniem. Włącz urządzenie i sprawdź komunikację z oprogramowaniem sterującym. Upewnij się, że urządzenie jest rozpoznawane przed uruchomieniem emisji lasera. W przypadku nieprawidłowego działania natychmiast wyłącz urządzenie i odłącz przewód zasilający.

⚠ Zachowaj minimalną odległość 0,5 m (20 cali) między urządzeniem laserowym a materiałami łatwopalnymi lub wrażliwymi na ciepło (np. dekoracje, tkaniny). Instaluj urządzenie wyłącznie w miejscach, gdzie trajektoria wiązki nie przecina niepożądanych obiektów ani powierzchni.

REGULARNE KONTROLE BEZPIECZEŃSTWA

Konstrukcja instalacyjna musi być zaprojektowana tak, aby utrzymać co najmniej 10-krotność masy urządzenia przez minimum jedną godzinę bez odkształceń. Operator jest odpowiedzialny za zapewnienie, że wszystkie instalacje mechaniczne i związane z bezpieczeństwem zostaną sprawdzone i zatwierdzone przez wykwalifikowanego technika przed pierwszym użyciem oraz po każdej modyfikacji. Instalacje mechaniczne i związane z bezpieczeństwem muszą być kontrolowane przez wykwalifikowanego technika co najmniej raz w roku. Upewnij się, że obszar pod miejscem instalacji pozostaje wolny od osób nieupoważnionych podczas instalacji, serwisowania lub konserwacji.

CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania. Regularnie czyść obudowę i optyczne okno wyjściowe, aby utrzymać optymalną wydajność. Używaj miękkiej, niestrzępiącej się ściereczki oraz odpowiedniego środka do czyszczenia optyki. Nie używaj agresywnych rozpuszczalników ani materiałów ściernych. Upewnij się, że otwory wentylacyjne, wentylatory i radiatory są wolne od kurzu i zanieczyszczeń.

OKRESOWE KONTROLE

Regularnie sprawdzaj: Czy linka bezpieczeństwa nie jest zużyta lub uszkodzona. Czy wszystkie elementy montażowe, w tym zaciski i śruby, są prawidłowo dokręcone. Czy otwory wentylacyjne i wentylatory są wolne od kurzu lub zablokowania. Czy optyczne okno wyjściowe jest czyste i wolne od zanieczyszczeń.

INFORMACJA REGULACYJNA – POLSKA

UWAGA! Użytkowanie urządzeń laserowych musi być zgodne z normą EN 60825-1 dotyczącą bezpieczeństwa produktów laserowych oraz z krajowymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa pracy i promieniowania optycznego. Lasery klasy 3B i 4 mogą być obsługiwane wyłącznie przez wykwalifikowany personel z zachowaniem odpowiednich środków bezpieczeństwa.

PRZEZNACZENIE

Produkt jest przeznaczony do profesjonalnych zastosowań projekcji laserowej w pomieszczeniach. Instalacja i obsługa muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel zgodnie z niniejszą instrukcją oraz obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa.

POŁĄCZENIE INTERLOCK

System laserowy musi być podłączony do zewnętrznego obwodu blokady bezpieczeństwa (interlock) lub systemu zatrzymania awaryjnego, jeśli wymagają tego lokalne przepisy.

Laser nie może działać, jeśli obwód interlock jest otwarty.

OCHRONA PRZED AWARIĄ SKANERA

Ten projektor laserowy zawiera systemy skanowania. W przypadku awarii skanera mogą wystąpić niebezpieczne statyczne wiązki. Zawsze upewnij się, że obwody bezpieczeństwa scan-fail są włączone podczas projekcji w dostępnych obszarach.

Skanowanie publiczności jest zabronione, chyba że system jest specjalnie zaprojektowany i skonfigurowany do skanowania publiczności oraz spełnia obowiązujące przepisy bezpieczeństwa laserowego.

POPIS PRODUKTU / INSTALACE

INSTALACE LASERU

⚠ Tento výrobek smí být instalován, udržován a servisován pouze autorizovaným a kvalifikovaným elektrikářem. Nesprávná manipulace může způsobit úraz elektrickým proudem, riziko požáru, poškození zařízení nebo vystavení nebezpečnému záření.
Laserové zařízení je určeno pro zavěšenou instalaci. Namontujte zařízení pomocí dodaného montážního držáku a vhodné montážní svorky. Ujistěte se, že instalační konstrukce je stabilní a schopná unést hmotnost zařízení. Instalujte zařízení na dobře větraném místě, kde nejsou ventilační otvory blokovány a kde k zařízení nemají přístup nepovolané osoby. Ujistěte se, že trajektorie promítaného paprsku neprotíná nechtěné objekty nebo povrchy. Ověřte, že napájecí napětí odpovídá hodnotě uvedené na štítku zařízení. Nikdy nepřipojujte zařízení k stmívači ani regulovatelnému zdroji napájení. Pokud bylo zařízení během přepravy nebo skladování vystaveno výrazným teplotním změnám, nechte jej před zapnutím dosáhnout pokojové teploty. Zapněte zařízení a ověřte komunikaci s řídicím softwarem. Před spuštěním laserového výstupu se ujistěte, že je zařízení správně rozpoznáno. V případě neobvyklého provozu nebo poruchy zařízení okamžitě vypněte a odpojte napájecí kabel.

⚠ Dodržujte minimální vzdálenost 0,5 m (20 palců) mezi laserovým zařízením a hořlavými nebo tepelně citlivými materiály (např. dekorace, textilie). Instalujte zařízení pouze na místech, kde trajektorie paprsku neprotíná nechtěné objekty nebo povrchy.

PRAVIDELNÉ BEZPEČNOSTNÍ KONTROLY

Instalační konstrukce musí být navržena tak, aby po dobu minimálně jedné hodiny unesla alespoň desetinásobek hmotnosti zařízení bez deformace. Provozovatel je odpovědný za to, že všechny bezpečnostní a mechanické instalace budou před prvním použitím a po jakýchkoli úpravách zkontrolovány a schváleny kvalifikovaným technikem. Bezpečnostní a mechanické instalace musí být kontrolovány kvalifikovaným technikem alespoň jednou ročně. Zajistěte, aby prostor pod místem instalace zůstal během instalace, servisu nebo údržby bez nepovolaných osob.

ČIŠTĚNÍ

Před čištěním odpojte zařízení od napájení. Pravidelně čistěte kryt a optické výstupní okno, aby byl zachován optimální výkon. Používejte měkký hadřík nepouštějící vlákna a vhodný optický čisticí prostředek. Nepoužívejte agresivní rozpouštědla ani abrazivní materiály. Zajistěte, aby ventilační otvory, ventilátory a chladiče zůstaly bez prachu a nečistot.

PRAVIDELNÉ KONTROLY

Pravidelně kontrolujte: Bezpečnostní lano není opotřebované nebo poškozené. Veškerý montážní materiál včetně svorek a šroubů je pevně utažen. Ventilační otvory a ventilátory jsou bez prachu a překážek. Optické výstupní okno je čisté a bez znečištění.

REGULAČNÍ UPOZORNĚNÍ – ČESKÁ REPUBLIKA

POZOR! Používání laserových zařízení musí být v souladu s normou EN 60825-1 týkající se bezpečnosti laserových výrobků a s příslušnými národními předpisy o bezpečnosti práce a ochraně před optickým zářením. Lasery třídy 3B a 4 mohou být provozovány pouze kvalifikovaným personálem s odpovídajícími bezpečnostními opatřeními.

URČENÉ POUŽITÍ

Tento výrobek je určen pro profesionální laserové projekční aplikace v interiéru. Instalaci a provoz smí provádět pouze kvalifikovaný personál v souladu s tímto návodem a platnými bezpečnostními předpisy.

PŘIPOJENÍ INTERLOCK

Laserový systém musí být připojen k externímu bezpečnostnímu interlock obvodu nebo k systému nouzového zastavení, pokud to vyžadují místní předpisy.
Laser nesmí být provozován, pokud je interlock obvod otevřený.

OCHRANA PROTI PORUŠE SKENERU

Tento laserový projektor obsahuje skenovací systémy. V případě poruchy skeneru mohou vzniknout nebezpečné statické paprsky.
Vždy zajistěte, aby byly bezpečnostní obvody scan-fail aktivní při projekci do přístupných oblastí.
Skenování publika je zakázáno, pokud systém není speciálně navržen a nakonfigurován pro skenování publika a neodpovídá platným předpisům pro bezpečnost laserů.

NOTES

BEAMZ MADE EAZY

NOTES

BEAMZ MADE EAZY

WARNINGS

(GB) Safety

Read and understand all instructions before installation or use. Keep this document for future reference. Use the product only as described; incorrect use may cause damage, fire, electric shock, hazardous radiation exposure, or injury. Disconnect power immediately if malfunction occurs. Do not drop or expose the unit to impact. Do not operate the product if any part is damaged—replace it immediately. All work on mains voltage must be performed only by qualified electricians. Ensure adequate ventilation; never cover the fixture during operation. Never look directly into the laser aperture or beam. Avoid exposure of eyes or skin to direct or reflected laser radiation. Install and operate the fixture only in locations where unauthorized persons cannot reach the device or the projected beam path. Keep out of reach of children and animals.

Cleaning & Maintenance

Disconnect the unit from the power supply before cleaning. Do not open or clean internal components. Service work must be carried out only by qualified technicians. Clean external parts and the optical output window with a soft, lint-free cloth only. Do not use solvents, detergents, or abrasive cleaners. Keep ventilation openings, cooling fans, and heat sinks free from dust and obstruction.

Disposal Instructions

Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste (WEEE Directive). Recycle the complete product at an authorized collection point. The crossed-out bin symbol indicates separate disposal.
Recycle the entire product.

Sustainability Note

To minimise environmental impact, always check whether replaceable components are available before discarding the product.
The manual must be provided if the product is transferred to a third party.

(NL) Veiligheid

Lees en begrijp alle instructies voordat u het product installeert of gebruikt. Bewaar dit document voor toekomstige referentie. Gebruik het product alleen zoals beschreven; onjuist gebruik kan schade, brand, elektrische schokken, blootstelling aan gevaarlijke laserstraling of letsel veroorzaken. Schakel de stroom onmiddellijk uit als er een storing optreedt. Laat het apparaat niet vallen en stel het niet bloot aan schokken. Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd is—vervang het onmiddellijk. Alle werkzaamheden aan netspanning mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde elektriciens. Zorg voor voldoende ventilatie; bedek het apparaat nooit tijdens gebruik. Kijk nooit direct in de laseropening of laserstraal. Vermijd blootstelling van ogen of huid aan directe of gereflecteerde laserstraling. Installeer en gebruik het apparaat alleen op plaatsen waar onbevoegde personen het apparaat of de projectiestraal niet kunnen bereiken. Buiten bereik van kinderen en dieren houden.

Schoonmaak & Onderhoud

Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u het reinigt. Open of reinig geen interne componenten. Servicewerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerde technici. Reinig de buitenzijde en het optische uitgangsvenster uitsluitend met een zachte, pluisvrije doek. Gebruik geen oplosmiddelen, reinigingsmiddelen of schurende middelen. Houd ventilatieopeningen, ventilatoren en koellichamen vrij van stof en obstructies.

Instructies voor het verwijderen

Elektrische en elektronische apparatuur mag niet worden weggegooid met huishoudelijk afval (WEEE-richtlijn). Recycle het volledige product bij een erkend inzamelpunt. Het doorgestreepte afvalbaksymbool geeft aan dat het product afzonderlijk moet worden ingezameld.
Recycle het hele product.

Duurzaamheidsnotitie

Om de impact op het milieu te minimaliseren, controleer altijd of vervangbare componenten beschikbaar zijn voordat u het product weggooit.

De handleiding moet worden verstrekt als het product aan een derde partij wordt overgedragen.

(D) Sicherheit

Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Produkt installieren oder verwenden. Bewahren Sie dieses Dokument für zukünftige Referenz auf. Verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben; unsachgemäße Verwendung kann Schäden, Feuer, elektrischen Schlag, gefährliche Laserstrahlung oder Verletzungen verursachen. Trennen Sie die Stromversorgung sofort, wenn eine Fehlfunktion auftritt. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen Stößen aus. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist – ersetzen Sie es sofort. Arbeiten an der Netzspannung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung; decken Sie das Gerät während des Betriebs niemals ab. Blicken Sie niemals direkt in die Laseröffnung oder den Laserstrahl. Vermeiden Sie den Kontakt von Augen oder Haut mit direkter oder reflektierter Laserstrahlung. Installieren und betreiben Sie das Gerät nur an Orten, an denen unbefugte Personen weder das Gerät noch den projizierten Strahl erreichen können. Außer Reichweite von Kindern und Tieren halten.

Reinigung und Wartung

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz. Öffnen oder reinigen Sie keine internen Komponenten. Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden. Reinigen Sie Gehäuse und optisches Ausgangsfenster nur mit einem weichen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Reinigungsmittel oder scheuernden Mittel. Halten Sie Lüftungsöffnungen, Lüfter und Kühlkörper frei von Staub und Verunreinigungen.

Entfernungsanweisungen

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden (WEEE-Richtlinie). Recyceln Sie das gesamte Produkt an einer autorisierten Sammelstelle. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist auf eine getrennte Entsorgung hin.
Recyceln Sie das gesamte Produkt.

Nachhaltigkeitsmemorandum

Um die Umweltbelastung zu minimieren, prüfen Sie vor der Entsorgung immer, ob austauschbare Komponenten verfügbar sind.
Das Handbuch muss bereitgestellt werden, wenn das Produkt an einen Dritten übertragen wird.

(ES) Seguridad

Lea y comprenda todas las instrucciones antes de instalar o utilizar el producto. Conserve este documento para futuras consultas. Utilice el producto únicamente según lo descrito; el uso incorrecto puede provocar daños, incendios, descargas eléctricas, exposición a radiación láser peligrosa o lesiones. Desconecte la alimentación inmediatamente si se produce un fallo. No deje caer el dispositivo ni lo exponga a impactos. No utilice el producto si alguna pieza está dañada—sustitúyala inmediatamente. Todos los trabajos relacionados con la tensión de red deben ser realizados únicamente por electricistas cualificados. Asegure una ventilación adecuada; nunca cubra el equipo durante el funcionamiento. No mire directamente al orificio o haz del láser. Evite la exposición de los ojos o la piel a radiación láser directa o reflejada. Instale y utilice el equipo únicamente en lugares donde personas no autorizadas no puedan acceder al dispositivo ni a la trayectoria del haz proyectado. Mantener fuera del alcance de niños y animales.

Limpieza y mantenimiento

Desconecte la unidad de la alimentación antes de limpiarla. No abra ni limpie los componentes internos. El servicio técnico debe ser realizado únicamente por técnicos cualificados. Limpie las partes externas y la ventana óptica de salida con un paño suave y sin pelusa. No utilice disolventes, detergentes ni productos abrasivos. Mantenga las ranuras de ventilación, ventiladores y disipadores libres de polvo y obstrucciones.

Instrucciones de retirada

Los equipos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse con los residuos domésticos (Directiva WEEE). Recicle el producto completo en un punto de recogida autorizado. El símbolo del contenedor tachado indica que debe eliminarse por separado.
Recicla todo el producto.

Memorando de Sostenibilidad

Para minimizar el impacto ambiental, compruebe siempre si existen componentes reemplazables antes de desechar el producto.
El manual debe proporcionarse cuando el producto se transfiere a un tercero.

(FR) Sécurité

Lisez et comprenez toutes les instructions avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez ce document pour référence future. Utilisez le produit uniquement comme décrit ; une utilisation incorrecte peut provoquer des dommages, un incendie, un choc électrique, une exposition à un rayonnement laser dangereux ou des blessures. Coupez immédiatement l'alimentation en cas de dysfonctionnement. Ne laissez pas tomber l'appareil et ne l'exposez pas à des chocs. N'utilisez pas le produit si une pièce est endommagée—remplacez-la immédiatement. Tous les travaux sur la tension secteur doivent être effectués uniquement par des électriciens qualifiés. Assurez une ventilation adéquate ; ne couvrez jamais l'appareil pendant son fonctionnement. Ne regardez jamais directement dans l'ouverture ou le faisceau laser. Évitez l'exposition des yeux ou de la peau à un rayonnement laser direct ou réfléchi. Installez et utilisez l'appareil uniquement dans des endroits où des personnes non autorisées ne peuvent pas accéder à l'appareil ni au faisceau projeté. Tenir hors de portée des enfants et des animaux.

Nettoyage et entretien

Débranchez l'appareil de l'alimentation avant de le nettoyer. N'ouvrez ni ne nettoyez les composants internes. Les travaux de maintenance doivent être effectués uniquement par des techniciens qualifiés. Nettoyez les parties extérieures et la fenêtre optique de sortie avec un chiffon doux et non pelucheux. N'utilisez pas de solvants, de détergents ni de produits abrasifs. Maintenez les ouvertures de ventilation, les ventilateurs et les dissipateurs thermiques propres et dégagés de poussière.

Instructions de recyclage

Les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (directive DEEE). Recyclez le produit complet dans un point de collecte autorisé. Le symbole de la poubelle barrée indique une collecte séparée.
Recyclez tout le produit.

Mémorandum sur la durabilité

Afin de réduire l'impact environnemental, vérifiez toujours si des composants remplaçables sont disponibles avant de mettre le produit au rebut.
Le manuel doit être fourni lorsque le produit est transféré à un tiers.

(PL) Bezpieczeństwo

Przeczytaj i zrozum wszystkie instrukcje przed instalacją lub użyciem produktu. Zachowaj ten dokument do przyszłego wykorzystania. Używaj produktu wyłącznie zgodnie z opisem; niewłaściwe użycie może spowodować uszkodzenia, pożar, porażenie prądem, narażenie na niebezpieczne promieniowanie laserowe lub obrażenia. W przypadku awarii natychmiast odłącz zasilanie. Nie upuszczaj urządzenia ani nie narażaj go na uderzenia. Nie używaj produktu, jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona—wymień ją natychmiast. Wszystkie prace przy napięciu sieciowym mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków. Zapewnij odpowiednią wentylację; nigdy nie zakrywaj urządzenia podczas pracy. Nie patrz bezpośrednio w otwór ani wiązkę lasera. Unikaj narażenia oczu lub skóry na bezpośrednie lub odbite promieniowanie laserowe. Instaluj i używaj urządzenie wyłącznie w miejscach, gdzie osoby nieupoważnione nie mają dostępu do urządzenia ani do trajektorii wiązki. Trzymać poza zasięgiem dzieci i zwierząt.

Czyszczenie i konserwacja

Odłącz urządzenie od zasilania przed czyszczeniem. Nie otwieraj ani nie czyść wewnętrznych komponentów. Prace serwisowe mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników. Czyść zewnętrzne części oraz okno optyczne wyłącznie miękką, niestrzępiącą się ściereczką. Nie używaj rozpuszczalników, detergentów ani środków ściernych. Utrzymuj otwory wentylacyjne, wentylatory i radiatory wolne od kurzu i zanieczyszczeń.

Instrukcje dotyczące utylizacji

Sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi (dyrektywa WEEE). Cały produkt należy oddać do autoryzowanego punktu zbiórki. Symbol przekreślonego kosza oznacza oddzielną zbiórkę.
Recyklinguj cały produkt.

Uwaga dotycząca zrównoważonego rozwoju

Aby ograniczyć wpływ na środowisko, zawsze sprawdź, czy przed wyrzuceniem produktu dostępne są części zamienne.
Instrukcja musi być dostarczona, jeśli produkt zostanie przekazany osobie trzeciej.

(CZ) Bezpečnost

Před instalací nebo použitím produktu si přečtěte a pochopte všechny pokyny. Tento dokument si uschovejte pro budoucí použití. Používejte výrobek pouze podle popisu; nesprávné použití může způsobit poškození, požár, úraz elektrickým proudem, vystavení nebezpečnému laserovému záření nebo zranění. V případě poruchy okamžitě odpojte napájení. Zařízení neupouštějte ani nevystavujte nárazům. Nepoužívejte výrobek, pokud je některá část poškozena—okamžitě ji vyměňte. Veškeré práce na síťovém napětí smí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři. Zajistěte dostatečné větrání; během provozu zařízení nikdy nezakrývejte. Nedívejte se přímo do otvoru nebo paprsku laseru. Zabraňte vystavení očí nebo pokožky přímému nebo odraženému laserovému záření. Instalujte a provozujte zařízení pouze na místech, kde k zařízení ani k dráze paprsku nemají přístup nepovolané osoby. Uchovávejte mimo dosah dětí a zvířat.

Čištění a údržba

Před čištěním odpojte zařízení od napájení. Neotevírejte ani nečistěte vnitřní komponenty. Servisní práce musí provádět pouze kvalifikovaní technici. Vnější části a optické výstupní okno čistěte pouze měkkým hadříkem nepouštějícím vlákna. Nepoužívejte rozpouštědla, detergenty ani abrazivní čisticí prostředky. Udržujte ventilační otvory, ventilátory a chladiče čisté a bez prachu.

Pokyny k likvidaci

Elektrická a elektronická zařízení nesmí být likvidována společně s komunálním odpadem (směrnice WEEE). Recyklujte celý výrobek na autorizovaném sběrném místě. Symbol přeškrtnuté popelnice označuje oddělený sběr.
Recyklujte celý produkt.

Poznámka k udržitelnosti

Pro minimalizaci dopadu na životní prostředí vždy před vyřazením výrobku zkontrolujte, zda jsou k dispozici vyměnitelné komponenty.
Manuál musí být poskytnut, pokud je produkt převeden třetí straně.

WARNINGS



EN: This laser product must be installed, maintained, and serviced only by authorized and qualified personnel. The fixture is designed for suspended installation only and must always be mounted using the supplied bracket, a suitable mounting clamp, and a secondary safety attachment. The installation structure must be capable of supporting at least 10 times the weight of the unit for a minimum of one hour without deformation. In accordance with laser safety requirements, the lowest laser light must be positioned at least 3.0 m above the floor and at least 2.5 m away horizontally from audience or public areas. Maintain a minimum distance of 0.5 m (20 inches) between the fixture and any flammable or heat-sensitive materials. Keep the area below the installation free from unauthorized persons during rigging, de-rigging, and servicing. For safety reasons, the use of an emergency kill switch is strongly recommended.
LASER APERTURE WARNING: Avoid direct exposure to the laser radiation emitted from the aperture.
MAXIMUM PERMISSIBLE EXPOSURE (MPE): Laser exposure to spectators or personnel must never exceed the Maximum Permissible Exposure (MPE) limits defined in IEC 60825-1 and applicable national regulations.
REFLECTIVE SURFACES: Do not direct the laser beam toward reflective surfaces such as mirrors, glass, polished metal, or other highly reflective materials.
ALIGNMENT SAFETY: Alignment procedures should be performed at reduced laser power whenever possible. Personnel performing alignment should wear suitable laser protective eyewear appropriate for the laser wavelength.
NO USER-SERVICEABLE PARTS: This device contains no user-serviceable parts. Opening the housing may expose hazardous laser radiation and will void the warranty.

NL: Dit laserproduct mag uitsluitend worden geïnstalleerd, onderhouden en gerepareerd door bevoegd en gekwalificeerd personeel. Het armatuur is uitsluitend ontworpen voor hangende installatie en moet altijd worden gemonteerd met de meegeleverde beugel, een geschikte montageklem en een secundaire veiligheidsbevestiging. De draagconstructie moet ten minste 10 keer het gewicht van het apparaat gedurende minimaal één uur zonder vervorming kunnen dragen. Overeenkomstig de laserveiligheidsvoorschriften moet het laagste punt van de laserbundel zich minimaal 3,0 m boven de vloer bevinden en minimaal 2,5 m horizontaal verwijderd zijn van publiek of openbare ruimten. Houd een minimale afstand van 0,5 m (20 inch) aan tussen het armatuur en brandbare of hittegevoelige materialen. Zorg ervoor dat zich tijdens montage, demontage en onderhoud geen onbevoegde personen onder de installatie bevinden. Om veiligheidsredenen wordt het gebruik van een noodstop sterk aanbevolen.
LASERAPERTUUR WAARSCHUWING: Vermijd directe blootstelling aan de laserstraling die uit de apertuur wordt uitgezonden.
MAXIMAAL TOEGESTANE BLOOTSTELLING (MPE): Laserblootstelling voor toeschouwers of personeel mag nooit de maximale toegestane blootstelling (MPE) overschrijden zoals gedefinieerd in IEC 60825-1 en de geldende nationale regelgeving.
REFLECTERENDE OPPERVLAKKEN: Richt de laserstraal niet op reflecterende oppervlakken zoals spiegels, glas, gepolijst metaal of andere sterk reflecterende materialen.
UITLIJNVEILIGHEID: Uitlijnprocedures moeten waar mogelijk worden uitgevoerd met een verlaagd laservermogen. Personeel dat de uitlijning uitvoert moet geschikte laserbeschermingsbrillen dragen die geschikt zijn voor de gebruikte laserggolflengte.
GEEN DOOR DE GEBRUIKER TE ONDERHOUDEN ONDERDELEN: Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Het openen van de behuizing kan blootstelling aan gevaarlijke laserstraling veroorzaken en doet de garantie vervallen.

DE: Dieses Laserprodukt darf nur von autorisiertem und qualifiziertem Fachpersonal installiert, gewartet und repariert werden. Das Gerät ist ausschließlich für die hängende Montage vorgesehen und muss immer mit dem mitgelieferten Haltebügel, einer geeigneten Montageklemme und einer sekundären Sicherheitsbefestigung montiert werden. Die Tragkonstruktion muss mindestens das 10-fache Gewicht des Geräts über einen Zeitraum von mindestens einer Stunde ohne Verformung tragen können. Entsprechend den Lasersicherheitsvorschriften muss der niedrigste Punkt des Laserstrahls mindestens 3,0 m über dem Boden und mindestens 2,5 m horizontal von Publikum oder öffentlichen Bereichen entfernt sein. Halten Sie einen Mindestabstand von 0,5 m (20 Zoll) zwischen dem Gerät und brennbaren oder hitzeempfindlichen Materialien ein. Halten Sie den Bereich unterhalb der Installation während Montage, Demontage und Wartung frei von unbefugten Personen. Aus Sicherheitsgründen wird die Verwendung eines Not-Aus-Schalters dringend empfohlen.
WARNUNG – LASERAPERTUR: Vermeiden Sie eine direkte Exposition gegenüber der aus der Apertur austretenden Laserstrahlung.
MAXIMAL ZULÄSSIGE BESTRAHLUNG (MPE): Die Laserexposition für Zuschauer oder Personal darf niemals die maximal zulässigen Bestrahlungsgrenzen (MPE) gemäß IEC 60825-1 und den geltenden nationalen Vorschriften überschreiten.
REFLEKTIERENDE OBERFLÄCHEN: Richten Sie den Laserstrahl nicht auf reflektierende Oberflächen wie Spiegel, Glas, poliertes Metall oder andere stark reflektierende Materialien.
AUSRICHTUNGSSICHERHEIT: Ausrichtungsarbeiten sollten nach Möglichkeit bei reduzierter Laserleistung durchgeführt werden. Personal, das die Ausrichtung durchführt, muss geeignete Laserschutzbrillen tragen, die für die Laserwellenlänge geeignet sind.
KEINE VOM BENUTZER ZU WARTENDEN TEILE: Dieses Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Das Öffnen des Gehäuses kann zu gefährlicher Laserstrahlung führen und führt zum Erlöschen der Garantie.

ES: Este producto láser debe ser instalado, mantenido y reparado únicamente por personal autorizado y cualificado. El equipo está diseñado exclusivamente para instalación suspendida y debe montarse siempre utilizando el soporte suministrado, una abrazadera de montaje adecuada y un sistema de seguridad secundario. La estructura de instalación debe ser capaz de soportar al menos 10 veces el peso de la unidad durante un mínimo de una hora sin deformación. De acuerdo con los requisitos de seguridad láser, el punto más bajo de la proyección láser debe situarse al menos a 3,0 m sobre el suelo y a una distancia horizontal mínima de 2,5 m del público o de áreas accesibles. Mantenga una distancia mínima de 0,5 m (20 pulgadas) entre el equipo y cualquier material inflamable o sensible al calor. Mantenga el área situada debajo de la instalación libre de personas no autorizadas durante el montaje, desmontaje y mantenimiento. Por razones de seguridad, se recomienda encarecidamente el uso de un interruptor de parada de emergencia.
ADVERTENCIA – APERTURA LASER: Evite la exposición directa a la radiación láser emitida desde la apertura.
EXPOSICIÓN MÁXIMA PERMISIBLE (MPE): La exposición al láser para espectadores o personal nunca debe exceder los límites de Exposición Máxima Permisible (MPE) definidos en IEC 60825-1 y en las regulaciones nacionales aplicables.
SUPERFICIES REFLECTANTES: No dirija el haz láser hacia superficies reflectantes como espejos, vidrio, metal pulido u otros materiales altamente reflectantes.
SEGURIDAD DURANTE LA ALINEACIÓN: Los procedimientos de alineación deben realizarse con potencia láser reducida siempre que sea posible. El personal que realice la alineación debe usar gafas de protección láser adecuadas para la longitud de onda del láser.
SIN PIEZAS REPARABLES POR EL USUARIO: Este dispositivo no contiene piezas reparables por el usuario. Abrir la carcasa puede exponer a radiación láser peligrosa y anulará la garantía.

FR: Ce produit laser doit être installé, entretenu et réparé uniquement par un personnel autorisé et qualifié. L'appareil est conçu exclusivement pour une installation suspendue et doit toujours être monté à l'aide de l'étrier fourni, d'un collier de fixation approprié et d'un dispositif de sécurité secondaire. La structure d'installation doit pouvoir supporter au moins 10 fois le poids de l'appareil pendant une durée minimale d'une heure sans déformation. Conformément aux exigences de sécurité laser, le point le plus bas du faisceau laser doit se situer au minimum à 3,0 m au-dessus du sol et à au moins 2,5 m horizontalement du public ou des zones accessibles. Maintenez une distance minimale de 0,5 m (20 pouces) entre l'appareil et tout matériau inflammable ou sensible à la chaleur. Veillez à ce qu'aucune personne non autorisée ne se trouve sous la zone d'installation pendant le montage, le démontage ou la maintenance. Pour des raisons de sécurité, l'utilisation d'un interrupteur d'arrêt d'urgence est fortement recommandée.
AVERTISSEMENT – OUVERTURE LASER : Évitez toute exposition directe au rayonnement laser émis par l'ouverture.
EXPOSITION MAXIMALE PERMISSIBLE (MPE) : L'exposition au laser pour les spectateurs ou le personnel ne doit jamais dépasser les limites d'exposition maximale permissible (MPE) définies dans la norme IEC 60825-1 et dans les réglementations nationales applicables.
SURFACES REFLECHISSANTES : Ne dirigez pas le faisceau laser vers des surfaces réfléchissantes telles que les miroirs, le verre, le métal poli ou d'autres matériaux hautement réfléchissants.
SECURITE D'ALIGNEMENT : Les procédures d'alignement doivent être effectuées avec une puissance laser réduite lorsque cela est possible. Le personnel effectuant l'alignement doit porter des lunettes de protection laser appropriées à la longueur d'onde du laser.
AUCUNE PIECE REPARABLE PAR L'UTILISATEUR : Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. L'ouverture du boîtier peut entrainer une exposition à un rayonnement laser dangereux et annulera la garantie.

PL: Ten produkt laserowy może być instalowany, konserwowany i serwisowany wyłącznie przez upoważniony i wykwalifikowany personel. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do instalacji podwieszanej i musi być zawsze montowane przy użyciu dostarczonego uchwytu, odpowiedniego zacisku montażowego oraz dodatkowego zabezpieczenia. Konstrukcja montażowa musi być zdolna do utrzymania co najmniej 10-krotności masy urządzenia przez minimum jedną godzinę bez odkształceń. Zgodnie z wymaganiami bezpieczeństwa laserowego najniższy punkt wiązki laserowej musi znajdować się co najmniej 3,0 m nad podłogą oraz co najmniej 2,5 m w poziomie od publiczności lub stref publicznych. Zachować minimalną odległość 0,5 m (20 cali) między urządzeniem a materiałami łatwopalnymi lub wrażliwymi na ciepło. Podczas montażu, demontażu i konserwacji należy zapewnić, aby pod miejscem instalacji nie znajdowały się osoby nieupoważnione. Ze względów bezpieczeństwa zdecydowanie zaleca się stosowanie wyłącznika awaryjnego.
OSTRZEŻENIE – APERTURA LASERA: Unikaj bezpośredniego narażenia na promieniowanie laserowe emitowane z apertury.
MAKSYMALNA DOPUSZCZALNA EKSPOZYCJA (MPE): Ekspozycja na promieniowanie laserowe dla widzów lub personelu nigdy nie może przekraczać limitów Maksymalnej Dopuszczalnej Ekspozycji (MPE) określonych w normie IEC 60825-1 oraz obowiązujących przepisach krajowych.
POWIERZCHNIE ODBIJAJĄCE: Nie kieruj wiązki laserowej na powierzchnie odbijające, takie jak lustra, szkło, polerowany metal lub inne materiały o wysokiej refleksyjności.
BEZPIECZEŃSTWO PODCZAS WYRÓWNANIA: Procedury wyrównania powinny być wykonywane przy zmniejszonej mocy lasera, jeśli to możliwe. Personel wykonujący wyrównanie powinien nosić odpowiednie okulary ochronne przeznaczone dla danej długości fali lasera.
BRAK CZĘSCI DO SERWISOWANIA PRZEZ UZYTKOWNIKA: Urządzenie nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Otwarcie obudowy może spowodować narażenie na niebezpieczne promieniowanie laserowe oraz unieważnia gwarancję.

CZ: Tento laserový výrobek smí být instalován, udržován a servisován pouze autorizovaným a kvalifikovaným personálem. Zařízení je určeno výhradně pro zavěšenou instalaci a musí být vždy namontováno pomocí dodaného montážního držáku, vhodné montážní svorky a sekundárního bezpečnostního jištění. Nosná konstrukce musí být schopna po dobu minimálně jedné hodiny bez deformace unést alespoň desetinásobek hmotnosti zařízení. V souladu s požadavky na laserovou bezpečnost musí být nejnižší bod laserového paprsku umístěn minimálně 3,0 m nad podlahou a minimálně 2,5 m vodorovně od publika nebo veřejně přístupných prostor. Dodržujte minimální vzdálenost 0,5 m (20 palců) mezi zařízením a hořlavými nebo tepelně citlivými materiály. Během montáže, demontáže a údržby musí být prostor pod místem instalace bez nepovolaných osob. Z bezpečnostních důvodů se důrazně doporučuje použití nouzového vypínače.
VAROVÁNÍ – LASEROVÁ APERTURA: Vyhněte se přímému vystavení laserovému záření vycházejícímu z apertury.
MAXIMALNÍ PŘÍPUSTNÁ EXPOZICE (MPE): Expozice laserovému záření pro diváky nebo personál nesmí nikdy překročit limity Maximální přípustné expozice (MPE) definované normou IEC 60825-1 a příslušnými národními předpisy.
ODRAZIVÉ POVRCHY: Nesměrujte laserový paprsek na odrazivé povrchy, jako jsou zrcadla, sklo, leštěný kov nebo jiné vysoce odrazivé materiály.
BEZPEČNOST PRI SERIZOVÁNI: Postupy seřizování by měly být pokud možno prováděny při sníženém výkonu laseru. Personál provádějící seřizování musí používat vhodné ochranné brýle proti laseru odpovídající vlnové délce laseru.
ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ UŽIVATELEM: Toto zařízení neobsahuje žádné části opravitelné uživatelem. Otevření krytu může vystavit nebezpečnému laserovému záření a zrušíplatnost záruky.

EN: To ensure maximum laser lifetime, avoid frequent power cycling and rapid ON/OFF switching, as this can significantly reduce the lifetime of the laser diode. Switch off the device when it is not in use. Even when no visible laser output is present, internal components may remain active and continue to age. After approximately 1 hour of continuous operation, switch off the unit and allow it to cool down for at least 15 minutes. Ensure that cooling fans, ventilation openings, and heat sinks remain free from dust and dirt, as insufficient cooling may reduce performance and shorten component lifetime.

NL: Om een maximale levensduur van de laser te waarborgen, moet frequent schakelen en snel AAN/UIT schakelen worden vermeden, aangezien dit de levensduur van de laserdiode aanzienlijk kan verkorten. Schakel het apparaat uit wanneer het niet wordt gebruikt. Ook wanneer er geen zichtbare laseroutput aanwezig is, kunnen interne componenten actief blijven en verder verouderen. Schakel het apparaat na ongeveer 1 uur continu gebruik uit en laat het minimaal 15 minuten afkoelen. Zorg ervoor dat koelventilatoren, ventilatieopeningen en koellichamen vrij blijven van stof en vuil, aangezien onvoldoende koeling de prestaties kan verminderen en de levensduur van componenten kan verkorten.

DE: Um eine maximale Lebensdauer des Lasers zu gewährleisten, vermeiden Sie häufiges Ein- und Ausschalten sowie schnelles Schalten, da dies die Lebensdauer der Laserdiode erheblich verkürzen kann. Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht verwendet wird. Auch wenn kein sichtbarer Laserstrahl ausgegeben wird, können interne Komponenten weiterhin aktiv sein und altern. Schalten Sie das Gerät nach etwa 1 Stunde Dauerbetrieb aus und lassen Sie es mindestens 15 Minuten abkühlen. Stellen Sie sicher, dass Lüfter, Lüftungsöffnungen und Kühlkörper frei von Staub und Schmutz bleiben, da eine unzureichende Kühlung die Leistung verringern und die Lebensdauer der Komponenten verkürzen kann.

ES: Para garantizar la máxima vida útil del láser, evite los ciclos de encendido frecuentes y el encendido/apagado rápido, ya que esto puede reducir considerablemente la vida útil del diodo láser. Apague el equipo cuando no esté en uso. Incluso cuando no haya salida láser visible, los componentes internos pueden permanecer activos y seguir envejeciendo. Después de aproximadamente 1 hora de funcionamiento continuo, apague la unidad y déjela enfriar durante al menos 15 minutos. Asegúrese de que los ventiladores de refrigeración, las aberturas de ventilación y los disipadores de calor permanezcan libres de polvo y suciedad, ya que una refrigeración insuficiente puede reducir el rendimiento y acortar la vida útil de los componentes.

FR: Afin de garantir une durée de vie maximale du laser, évitez les mises sous/hors tension fréquentes ainsi que les commutations rapides MARCHE/ARRET, car cela peut réduire considérablement la durée de vie de la diode laser. Eteignez l'appareil lorsqu'il n est pas utilisé. Même en l'absence de sortie laser visible, certains composants internes peuvent rester actifs et continuer à vieillir. Après environ 1 heure de fonctionnement continu, éteignez l'appareil et laissez-le refroidir pendant au moins 15 minutes. Veillez à ce que les ventilateurs, les ouvertures de ventilation et les dissipateurs thermiques restent exempts de poussière et d'impuretés, car un refroidissement insuffisant peut réduire les performances et raccourcir la durée de vie des composants.

PL: Aby zapewnić maksymalną żywotność lasera, należy unikać częstego włączania i wyłączania urządzenia oraz szybkiego przełączania ON/OFF, ponieważ może to znacząco skrócić żywotność diody laserowej. Wyłącz urządzenie, gdy nie jest używane. Nawet jeśli nie jest widoczna żadna wiązka laserowa, elementy wewnętrzne mogą pozostawać aktywne i nadal się zużywać. Po około 1 godzinie ciągłej pracy wyłącz urządzenie i pozostaw je do ostygnięcia na co najmniej 15 minut. Należy dopilnować, aby wentylatory chłodzące, otwory wentylacyjne i radiatory były wolne od kurzu i zabrudzeń, ponieważ niewystarczające chłodzenie może obniżyć wydajność i skrócić żywotność komponentów.

CZ: Pro zajištění maximální životnosti laseru se vyhněte častému zapínání a vypínání zařízení a rychlému přepínání ON/OFF, protože to může výrazně zkrátit životnost laserové diody. Pokud zařízení nepoužíváte, vypněte jej. I když není viditelný žádný laserový výstup, vnitřní součásti mohou zůstat aktivní a dále se opotřebovávat. Po přibližně 1 hodině nepřetržitého provozu zařízení vypněte a nechte jej alespoň 15 minut vychladnout. Dbejte na to, aby chladicí ventilátory, větrací otvory a chladiče byly bez prachu a nečistot, protože nedostatečné chlazení může snížit výkon a zkrátit životnost součástí.

WARNINGS

EN: Caution! Risk of electric shock.
NL: Let op! Gevaar voor elektrische schok.
DE: Achtung! Risiko eines elektrischen Schlages.
ES: ¡Precaución! Riesgo de descarga eléctrica.
FR: Attention ! Risque de choc électrique.
PL: Uwaga! Ryzyko porażenia prądem.
CZ: Pozor! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

EN: Read the manual before use.
NL: Lees de handleiding vóór gebruik.
DE: Bedienungsanleitung vor Gebrauch lesen.
ES: Lea el manual antes de usar.
FR: Lire le manuel avant utilisation.
PL: Przeczytaj instrukcję przed użyciem.
CZ: Přečtěte si návod před použitím.

EN: NOTE! Opening the device in any other way than described will void the warranty.
NL: LET OP! Het apparaat op een andere manier openen dan beschreven maakt de garantie ongeldig.
DE: HINWEIS! Ein anderes Öffnen des Geräts als beschrieben führt zum Verlust der Garantie.
ES: NOTA: Abrir el dispositivo de una forma distinta a la indicada anulará la garantía.
FR: REMARQUE : Toute ouverture non conforme aux instructions annulera la garantie.
PL: UWAGA! Otwarcie urządzenia w sposób inny niż opisany unieważni gwarancję.
CZ: POZNÁMKA: Otevření zařízení jiným způsobem, než je popsáno, zruší záruku.

EN: Never look directly into the laser beam. Direct exposure to the laser beam may cause serious eye damage. Prevent others from looking directly into the laser beam.
NL: Kijk nooit rechtstreeks in de laserstraal. Directe blootstelling aan de laserstraal kan ernstig oogletsel veroorzaken. Voorkom dat anderen direct in de laserstraal kijken.
DE: Niemals direkt in den Laserstrahl schauen. Direkte Einwirkung des Laserstrahls kann schwere Augenschäden verursachen. Verhindern Sie, dass andere in den Laserstrahl schauen.
ES: Nunca mire directamente al rayo láser. La exposición directa al rayo láser puede causar graves daños oculares. Evite que otras personas miren directamente al rayo láser.
FR: Ne regardez jamais directement le faisceau laser. Une exposition directe au faisceau laser peut provoquer de graves lésions oculaires. Empêchez toute personne de regarder directement le faisceau laser.
PL: Nigdy nie patrz bezpośrednio w wiązkę lasera. Bezpośrednie narażenie na wiązkę lasera może spowodować poważne uszkodzenia oczu. Zapobiegaj patrzeniu innych osób bezpośrednio w wiązkę lasera.
CZ: Nikdy se nedívejte přímo do laserového paprsku. Přímé vystavení laserovému paprsku může způsobit vážné poškození zraku. Zabraňte ostatním, aby se dívali přímo do laserového paprsku.

EN: Handle and install by professional personnel only.
NL: Alleen door professioneel personeel hanteren en installeren.
DE: Handhabung und Installation nur durch Fachpersonal.
ES: Manipular e instalar únicamente por personal profesional.
FR: Manipulation et installation uniquement par du personnel qualifié.
PL: Obsługa i instalacja wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
CZ: Manipulace a instalace pouze odborným personálem.

IP65

EN: IP65 housing – Dust-tight and protected against water jets.
NL: IP65-behuizing – Stofbestendig en beschermd tegen waterstralen.
DE: IP65-Gehäuse – Staubdicht und gegen Wasserstrahlen geschützt.
ES: Carcasa IP65 – Hermética al polvo y protegida contra chorros de agua.
FR: Boîtier IP65 – Etanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau.
PL: Obudowa IP65 – Pyłoszczelna i odporna na strumienie wody.
CZ: Kryti IP65 – Prachotěsné a chráněné proti tryskající vodě.

EN: Class I – Metal parts are connected to electrical earth.
NL: Klasse I – Metalen delen zijn geaard.
DE: Klasse I – Metallteile sind mit Schutzleiter verbunden.
ES: Clase I – Las partes metálicas están conectadas a tierra.
FR: Classe I – Les parties métalliques sont reliées à la terre.
PL: Klasa I – Metalowe części są podłączone do uziemienia.
CZ: Třída I – Kovové části jsou připojeny k ochrannému uzemnění.

Specifications and design are subject to change without prior notice.

2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EC
2014/53/EU

EN: This product carries the CE mark and meets EU safety, health, and environmental requirements.
NL: Dit product draagt de CE-markering en voldoet aan de EU-eisen voor veiligheid, gezondheid en milieu.
DE: Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung und erfüllt die EU-Anforderungen an Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz.
ES: Este producto lleva el marcado CE y cumple los requisitos de seguridad, salud y medio ambiente de la UE.
FR: Ce produit porte le marquage CE et répond aux exigences européennes de sécurité, de santé et de protection de l'environnement.
PL: Produkt posiada oznakowanie CE i spełnia unijne wymagania dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska.
CZ: Tento výrobek nese označení CE a splňuje evropské požadavky na bezpečnost, zdraví a ochranu životního prostředí.

S.I. 2016:1101
S.I. 2016:109
S.I. 2012:3032
S.I. 2017:1206

EN: This product complies with UKCA safety, health, and environmental regulations applicable in the United Kingdom.
NL: Dit product voldoet aan de UKCA-voorschriften voor veiligheid, gezondheid en milieu die gelden in het Verenigd Koninkrijk.
DE: Dieses Produkt erfüllt die UKCA-Bestimmungen für Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz im Vereinigten Königreich.
ES: Este producto cumple la normativa UKCA de seguridad, salud y medio ambiente vigente en el Reino Unido.
FR: Ce produit est conforme aux réglementations UKCA relatives à la sécurité, à la santé et à l'environnement au Royaume-Uni.
PL: Produkt spełnia wymogi certyfikacji UKCA dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska obowiązujące w Zjednoczonym Królestwie.
CZ: Tento výrobek splňuje požadavky UKCA týkající se bezpečnosti, zdraví a ochrany životního prostředí ve Spojeném království.

EN: Dispose of this item separately from household waste. Recycle according to local environmental regulations. Proper separation reduces landfill/incineration volume and minimizes environmental and health impact.
NL: Het product apart van huishoudelijk afval afvoeren. Recyclen volgens de lokale milieuregels. Juiste scheiding vermindert de hoeveelheid afval en beschermt mens en milieu.
DE: Dieses Produkt getrennt vom Hausmüll entsorgen. Gemäß den lokalen Umweltvorschriften recyceln. Eine korrekte Trennung reduziert Abfall und schützt Gesundheit und Umwelt.
ES: Deseche este producto por separado de los residuos domésticos. Reciclelo según la normativa ambiental local. La separación adecuada reduce residuos y protege la salud y el medio ambiente.
FR: Eliminer ce produit séparément des déchets ménagers. Recycler conformément aux réglementations locales. Un tri correct réduit les déchets et protège l'environnement.
PL: Produkt należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami. Właściwa segregacja zmniejsza ilość odpadów i chroni środowisko.
CZ: Tento výrobek likvidujte odděleně od komunálního odpadu. Recyklujte dle místních předpisů. Správné třídění snižuje množství odpadu a chrání zdraví i životní prostředí.

LASER RADIATON
AVOID EXPOSURE TO BEAM
CLASS 4 LASER

EN: Laser classification: Class 4
Standard: IEC / EN 60825-1
Wavelength: see product label
Maximum output power: see product label
NL: Laserclassificatie: Klasse 4
Norm: IEC / EN 60825-1
Golflengte: zie productlabel
Maximaal uitgangsvermogen: zie productlabel
DE: Laserklassifizierung: Klasse 4
Norm: IEC / EN 60825-1
Wellenlänge: siehe Produktetikett
Maximale Ausgangsleistung: siehe Produktetikett
ES: Clasificación del láser: Clase 4
Norma: IEC / EN 60825-1
Longitud de onda: ver etiqueta del producto
Potencia máxima de salida: ver etiqueta del producto
FR: Classification du laser : Classe 4
Norme : IEC / EN 60825-1
Longueur d'onde : voir l'étiquette du produit
Puissance de sortie maximale : voir l'étiquette du produit
PL: Klasyfikacja lasera: Klasa 4
Norma: IEC / EN 60825-1
Długość fali: patrz etykieta produktu
Maksymalna moc wyjściowa: patrz etykieta produktu
CZ: Klasifikace laseru: Třída 4
Norma: IEC / EN 60825-1
Vlnová délka: viz štítek produktu
Maximální výstupní výkon: viz štítek produktu

AVOID EXPOSURE
LASER RADIATION IS EMITTED FROM THIS APERTURE
CLASS 4 LASER

EN: Laser radiation emitted from this aperture. Avoid exposure to beam.
NL: Laserstraling wordt uit deze opening uitgestraald. Vermijd blootstelling aan de laserstraal.
DE: Laserstrahlung tritt aus dieser Öffnung aus. Vermeiden Sie eine Exposition gegenüber dem Strahl.
ES: Radiación láser emitida desde esta apertura. Evite la exposición al haz.
FR: Rayonnement laser émis par cette ouverture. Évitez toute exposition au faisceau.
PL: Promieniowanie laserowe emitowane z tego otworu. Unikać ekspozycji na wiązkę.
CZ: Laserové záření je vyzařováno z tohoto otvoru. Vyhněte se vystavení paprsku.



European Union
Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
NL-7602KR Almelo,
The Netherlands
info@tronios.com

United Kingdom
Tronios Ltd.,
Central 8, Caspian Close
Stanford-le-Hope SS17 9FN,
United Kingdom

BEAMZLIGHTING.COM

Copyright © 2026 by Tronios The Netherlands

BEAMZ

YOUR FUTURE
YOUR SKILLS
YOUR PLATFORM
YOUR PARTY
YOUR EVENT

beamZ Pro

offers a wide range of high performance lighting equipment and related accessories for the rental, entertainment and architectural lighting markets. BeamZ Pro stands for performance, innovation and value pricing!

BEAMZLIGHTING.COM